

Presented by: 香港音樂導師同盟 Hong Kong Music Tutors Union  
Sponsored by: 柏斯琴行 Parsons Music  
Platinum Sponsor: Media-Go Engineering Ltd.



## Amy Chan's *Entwining with Love* Vocal Recital

# 陳寄魂 繞於心

美聲演唱會

5/12/2007  
(三 Wed) 8:00 pm  
香港大會堂音樂廳  
Concert Hall, Hong Kong City Hall  
\$200, \$150

(各城市電腦售票網於07.11.05開始發售)  
(Tickets available from 07.11.05  
onwards at all URBIX outlets)

(設有高齡、殘疾人士及全日制學生半價  
優惠)  
(50% discount for senior citizens,  
people with disabilities and full-time  
students)

Ticketing Enquiries  
票務查詢: 2734 9009  
Programme Enquiries  
節目查詢: 9756 1142

節目長約1小時45分鐘，設中場休息15分鐘  
Running time of this performance is about 1 hour and 45 minutes  
with a 15-minute intermission.

如遇特殊情况，主辦機構保留更換演出者及節目的權利  
The presenter reserves the right to substitute artists and change  
the programme in unavoidable circumstances renders  
such actions necessary.

本節目獲康樂及文化事務處場租資助計劃予以補助  
This performance is presented under the Rental Subsidy Scheme  
of the Leisure and Cultural Services Department.

## 資歷 *Biography*

陳奇魂小姐 (ATCL, LTCL, FTCL)

陳奇魂小姐從小愛好聲樂，師從著名女高音聲樂家江樺女士。於二零零五年，在江老師的悉心指導下，她以優良的成績於同年內考獲聖三一學院的Associate (ATCL)及Licentiate (LTCL)演唱文憑，並於二零零七年五月，以其無瑕的演唱技巧考獲聖三一學院最高榮譽Fellowship (FTCL)專業演唱文憑。她現為香港歌劇團成員，曾參與歌劇《杜蘭朵》及《羅密歐與茱麗葉》的演出。她亦積極參與江樺學生合唱團，於二零零五年參演合唱團的周年音樂會，於《屋頂上的提琴手》中擔任大女賽朵(Tzeitel)一角。於二零零六年五月，她於合唱團的「愛的祝福」演唱會中參與歌劇《日本天皇》，飾演大女Yum-Yum一角，於二零零六年十一月，她於合唱團的周年音樂會中，擔任歌劇《魔笛》中夜后(Queen of the Night)一角，以其寬闊的音域及戲劇化的音色奪得全場熱烈的掌聲。於二零零六年七月，她於萬聲樂協會舉辦的演唱會中擔任歌劇「蝴蝶夫人」中的女主角。於二零零六年九月，她成功完成了個人的第一次美聲演唱會，備受各方好評。現時，她定時遠赴意大利跟隨世界著名的意籍女高音聲樂教師Rita Patane，繼續深造聲樂。

Ms. Chan Kee Wan, Amy (ATCL, LTCL, FTCL)

Amy is an ardent lover of vocal music and has been learning from renowned soprano Ms. Ella Kiang. In year 2005, under the sensible teaching of Ms. Kiang, Amy has qualified herself in the Associate (ATCL) and Licentiate (LTCL) diploma examinations with remarkable results in the same year. In year 2007, by the exemplification of her brilliant performance skills, she has obtained the most prestigious title – Fellowship (FTCL) diploma in Voice (Soprano) from the Trinity College of London. She is a member of the Opera Hong Kong Chorus, and has taken part in the performance of "Turandot" and "Romeo and Juliet". Meanwhile she is an active member in Ella Kiang Singers, and played the part of Tzeitel in "Fiddler of the Roof" in the 2005 Annual Concert of the Ella Kiang Singers and the part of Queen of the Night in "Die Zauberflöte" in the 2006 Annual Concert of the Ella Kiang Singers. For the part of Queen of the Night, she has won endless rounds of applause from the audience because of her spectacular performance morphing a surprisingly wide vocal range and ever-changing tone colour. In May 2006, she played the part of Yum-Yum of the opera "Mikado" in Ella King Singers' "Love's Blessings" concert. In July 2006, she played the role of Butterfly of the opera "Madame Butterfly" in the concert presented by The Fanatic Singers' Society. In September 2006, she has successfully held her first vocal recital, with an overwhelmingly good response from the audience. At present, she regularly visits Italy to further her studies in Voice by following one of the most renowned vocalist teachers worldwide – Ms. Rita Patane.

## *Programme Highlights*

Puccini	O mio babbino caro from Gianni Schicchi
R. Strauss	Four Last Songs
Verdi	Il Trovatore, Act IV (with stage effects)

### 嘉賓 *Guests*

陳嘉璐醫生太平紳士	Dr. Chen Chia-lu, Sylvia, J.P.
張建華先生	Mr. Cheung Kin Wah, Petrus
葉維達先生	Mr. Yeh Wei Ta, Wayne

### 合唱指揮 *Conductor*

陳國堅先生	Mr. Chan Kwok Kin, Patrick
-------	----------------------------

### 導演 *Director*

鄭傳軍先生	Mr. Chang Thomp Kwan, Terence
-------	-------------------------------

### 節目總監 *Programme Coordinator*

盧倩明女士	Ms. Caroline Milburn
-------	----------------------

### 伴奏 *Accompanist*

馮安嫻小姐	Miss Fung An Ty, Anty
-------	-----------------------

